

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Учебно-методическое объединение высших учебных заведений
Республики Беларусь по лингвистическому образованию

Для информационных целей



УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель Министра
образования
Республики Беларусь

А.И. Жук
А.И. Жук

10.12. 2012 г.

Регистрационный № ТД – 2. 226 /тип.

**Функциональная грамматика
первого иностранного языка
(испанский язык)**

Типовая учебная программа

для высших учебных заведений по специальности
1 – 21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»

СОГЛАСОВАНО

Председатель Учебно-методического объединения
образования высших учебных заведений
Республики Беларусь по
лингвистическому образованию



Н.П. Баранова
Н.П. Баранова

13 октября 2012 г.

СОГЛАСОВАНО

Начальник Управления высшего
и среднего специального
образования Министерства
образования Республики Беларусь

С.И. Романюк
С.И. Романюк

10.12. 2012 г.

Проректор по учебной и
воспитательной работе

Государственного Учреждения
образования «Республиканский
институт высшей школы»



В.И. Шупляк
В.И. Шупляк

8.10. 2012

Эксперт-контролер

А.В. Краузе
А.В. Краузе

8.10. 2012

Минск 2012

СОСТАВИТЕЛИ:

Е.А.Булат, заведующая кафедрой лексикологии испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент

О.Ч.Байдак, преподаватель кафедры лексикологии испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Кафедра романских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета

Г.Б.Бендетович, доцент кафедры иностранных языков учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка», кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:

Кафедрой лексикологии испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол №4 от 28 ноября 2011 г.)

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 24.01.2012 г.)

Научно-методическим советом по гуманитарному профилю Учебно-методического объединения вузов Республики Беларусь по лингвистическому образованию (протокол № 2 от 20.03.2012 г.)

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Актуальность изучения учебной дисциплины

Изучение учебной дисциплины «Функциональная грамматика первого иностранного языка (испанский язык)» (далее «Функциональная грамматика (испанский язык)») является составляющей частью единого образовательного процесса по формированию и развитию многоязычной поликультурной личности, способной успешно осуществлять коммуникацию средствами иностранного языка и подготовленной к решению задач в профессиональной сфере (преподавание иностранного языка или перевод) в контексте идеи диалога культур.

Актуальность изучения учебной дисциплины «Функциональная грамматика (испанский язык)» определяется ролью грамматики как подсистемы языка в реализации двух основных функций языка: когнитивной и коммуникативной. Грамматические средства совместно с единицами других подсистем языка служат формализации значений и их передаче в процессе коммуникации, что позволяет выпускнику не только употреблять грамматические средства языка в соответствии с типом коммуникативной ситуации, но и обеспечивает использование им иностранного языка как инструмента познания в целом. Знания о функционировании грамматической системы языка оказываются востребованными также в переводческой практике. Овладение выпускником функционально-вариативным и семантическим потенциалом грамматических единиц и структур приближает его уровень использования испанского языка к уровню носителя языка.

Переход от практической грамматики к функциональной отражает поступательный характер образовательного процесса и соответствует развитию лингводидактической парадигмы от базового модуля к профессионально-ориентированному модулю в цикле общепрофессиональных и специальных дисциплин. Особое внимание уделяется установлению связи между значением (смыслом), функцией и грамматическими единицами в процессе коммуникации. Системные знания о частях речи, их категориальных признаках, использовании в речи, полученные при освоении курса «Практическая грамматика первого иностранного языка (испанский язык)», позволяют перейти к изучению коммуникативно-функциональной лингводидактической парадигмы, основной дидактической единицей которой является предложение-высказывание. Глубокое понимание коммуникативно-функциональной составляющей грамматической системы языка, владение арсеналом грамматических средств и умение их использовать в зависимости от условий и типов коммуникативной ситуации способствует совершенствованию и активизации иноязычной речевой деятельности, что и составляет цель профессионально-ориентированного модуля.

Междисциплинарные связи функциональной грамматики с практическими и теоретическими дисциплинами цикла определяются поступательностью образовательного процесса и целостностью языковой системы, взаимодействием ее компонентов (подсистем языка) в речевом общении.

1.2. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения учебной дисциплины «Функциональная грамматика (испанский язык)» состоит в овладении студентами полифункциональностью грамматических единиц для осознанного профессионального использования последних в коммуникации (межличностной, социальной, профессиональной, межкультурной).

Достижение этой цели требует решения ряда конкретных задач:

- овладение знаниями об основных функционально-значимых единицах и явлениях грамматической системы изучаемого языка, их роли в процессе отражения внеязыковой действительности и обеспечении эффективности процесса коммуникации;
- овладение знаниями о грамматических способах передачи значений, вариативности их использования в зависимости от условий коммуникации и/или национального варианта испанского языка, способах формирования прагматических значений грамматических единиц;
- формирование умений и приобретения опыта использования разнообразных грамматических способов и средств порождения грамматически-корректных, коммуникативно-эффективных и дискурсивно-адекватных высказывания и текстов на уровне, приближающемся к уровню носителя языка;
- приобретение профессиональных умений и навыков обучения испанской грамматике, объяснения правил построения предложения – высказывания и коррекции грамматических ошибок;
- приобретение опыта использования грамматических соответствий и грамматических преобразований при переводе с иностранного языка на родной и с родного языка на иностранный, с учетом различий грамматических систем родного и иностранного языков.

Цели и задачи учебной дисциплины «Функциональная грамматика (испанский язык)» направлены на формирование у студентов соответствующих составляющих трех основных групп компетенций.

Приобретение знаний, умений и опыта адекватного выбора грамматических способов оформления и передачи смыслов, использование полученных знаний при анализе и интерпретации грамматических явлений, приобретение умений и опыта использования основных принципов функционирования языка применительно к разным сферам речевой и межкультурной коммуникации, дальнейшее развитие умений самостоятельного изучения языка необходимо для формирования

академических компетенций. Использование грамматических коммуникативно-значимых умений и навыков в реальном или симулируемом межличностном, социальном и межкультурном коммуникативном взаимодействии, готовность к дальнейшему самообразованию – одно из условий выполнения требований к социально-личностным компетенциям. Требования к профессиональным компетенциям реализуются через овладение иностранным языком на адаптивном уровне, определяемом конкретной педагогической ситуацией, овладение умениями педагогического общения и лингвометодической деятельности: управление интеллектуальной деятельностью; стимулирование, организация и контроль речевой иноязычной деятельности учащихся; отбор, систематизация, адаптация грамматического материала для использования в учебном процессе.

1.3. Требования к уровню освоения учебной дисциплины

В результате освоения функциональной грамматики (испанский язык) выпускник должен **знать**:

- особенности функционирования и возможности грамматической системы изучаемого языка как средства коммуникации;
- способы передачи смыслов грамматическими средствами языка;
- функционально-вариативный и семантический потенциал грамматических единиц и структур;
- нормы построения грамматически-корректных, коммуникативно-эффективных и дискурсивно-адекватных высказываний;
- составляющие предложения-высказывания, их функции и языковые средства их выражения;
- коммуникативные и структурно-синтаксические типы предложений-высказываний;

уметь:

- использовать иностранный язык на уровне, приближающемся к уровню носителя языка;
- использовать соответствующие грамматические единицы и структуры с учетом типа коммуникативной ситуации, прагматической цели и сферы дискурсивной практики;
- использовать функционально-вариативный потенциал грамматических средств для передачи смыслов;
- создавать грамматически-корректные, коммуникативно-эффективные и дискурсивно-адекватные высказывания и тексты;
- объяснять правила построения предложения-высказывания изучаемого языка и свойства его функциональных компонентов;
- переводить с родного языка на иностранный с учетом необходимых грамматических соответствий и возможных грамматических преобразований, являющихся следствием различий грамматических систем родного и иностранного языков.

1.4. Структура содержания учебной дисциплины

Дисциплина «Функциональная грамматика первого иностранного языка (испанский язык)» по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» рассчитана на 260 часов, из которых 132 часа составляют аудиторные (практические) занятия.

Дисциплина «Функциональная грамматика первого иностранного языка (испанский язык)» по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» рассчитана на 274 часа, из которых 136 часов составляют аудиторные (практические) занятия.

Преподавание функциональной грамматики как самостоятельной учебной дисциплины по обоим направлениям в высшем учебном заведении продолжается в течение двух семестров. Распределение часов по семестрам предусматривает развитие грамматических и общеречевых компетенций для моделирования межличностного и межкультурного общения.

1.5. Методы (технологии) обучения. Организация самостоятельной работы

В числе эффективных личностно-ориентированных технологий, ставящих в центр всей образовательной системы личность обучаемого, реализацию ее природного потенциала, всестороннее использование возможностей индивидуальных самоуправляемых процессов усвоения, и наиболее приемлемых в курсе обучения функциональной грамматике испанского языка следует выделить:

- *симуляцию*, которая, применительно к иностранному языку, представляет собой подражательное, разыгранное воспроизведение межличностных контактов, организованных вокруг проблемной ситуации, максимально приближенной к реальной;

- *технологию обучения в сотрудничестве*, предполагающую создание условий для активной совместной учебной деятельности студентов в разных учебных ситуациях и позволяющую студентам общаться друг с другом, с преподавателем при наличии общей цели и индивидуальной ответственности каждого члена группы за собственный вклад в общее дело и за общее выполненное задание;

- *проектную технологию*, представляющую самостоятельную, долгосрочную групповую работу по теме-проблеме, выбранную самими студентами, включающую поиск, отбор и организацию информации. В процессе работы над проектом речевое иноязычное общение «вплетено в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности»;

- компьютерные технологии, базирующиеся на использовании современных мультимедийных средств, в том числе специально разработанных компьютерных программ, предназначенных для формирования и автоматизации грамматического навыка испанского языка.

Самостоятельная работа студентов по иностранным языкам предполагает планируемую аудиторную и внеаудиторную работу студентов, которая выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя. Рекомендуемые формы текущего контроля – индивидуальная и групповая работа в аудитории.

Самостоятельная работа по функциональной грамматике испанского языка является неотъемлемой частью успешного освоения иностранного языка. Задания, выполняемые студентами самостоятельно, служат для систематизации ранее полученных знаний, для автоматизации приобретенных навыков и более детального изучения различных грамматических явлений.

Самостоятельная работа по функциональной грамматике испанского языка предусматривает использование возможностей информационно-телекоммуникационных технологий, библиотечных, в том числе электронных, научно-образовательных информационных ресурсов, где самостоятельная учебная деятельность студентов занимает ведущее место.

1.6. Формы текущего и итогового контроля

Программа предусматривает текущий контроль в форме письменных, устных и/или компьютерных тестов, текущих и итоговых письменных работ, заданий аналитического и/или интерпретационного характера, итоговых тематических коллоквиумов, проектных или проектно-исследовательских заданий по темам и разделам в течение всего периода изучения дисциплины. Зачет является формой промежуточного семестрового контроля по каждому из направлений специальности. Завершать изучение дисциплины рекомендуется экзаменом.

Общая оценка по дисциплине выставляется с учетом объема и качества выполнения текущих заданий, результатов итоговой экзаменационной письменной работы и устного экзамена. Среди названных компонентов приоритетным является устный ответ, который выявляет весь комплекс приобретенных умений и демонстрирует степень сформированности заданных компетенций.

2. ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Название темы	Количество аудиторных (практических) часов	
		1-21 06 01- 01	1-21 06 01- 02
1.	Предложение-высказывание как единица коммуникации	12	12
2.	Субстантивы и субстантивные группы, способы их языкового выражения; грамматические маркеры референтной отнесенности	18	20
3.	Атрибуты и способы их языкового выражения	10	10
4.	Глагол как ядро предикативной группы. Типы сказуемого	14	16
5.	Комплементарность глагола. Дополнения и комплементы. Обстоятельства	10	10
6.	Синтаксические связи слов в предложении, члены предложения	8	8
7.	Сложносочиненное предложение: структурное построение и связующие элементы	4	4
8.	Сложноподчиненное предложение		
8.1	Принципы классификации и типы придаточных. Роль средств связи между конституентами	4	4
8.2	Придаточные дополнительные, подлежащные, сказуемые, относительные предложения	16	16
8.3	Придаточные обстоятельственные предложения	16	16
8.4	Придаточные обстоятельственные и их синонимические средства	6	6
9.	Предложение в тексте. Пунктуация	14	14
	ИТОГО	132	136

3. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

1. Предложение-высказывание как единица коммуникации

- 1.1. Грамматика как функциональная подсистема языка, обеспечивающая процесс коммуникации.
- 1.2. Предложение-высказывание как основная единица коммуникации.
 - 1.2.1. Коммуникативно-прагматические типы предложений-высказываний. Повествовательное предложение. Вопросительное предложение. Побудительное предложение. Восклицательное предложение.
 - 1.2.2. Структурно-синтаксические типы предложений-высказываний. Двусоставное предложение. Односоставное предложение. Эллиптическое предложение. Двусоставные: личные; обобщенно-личные. Односоставные: личные, неопределенно-личные, безличные, назывные.
- 1.3. Отрицание в структуре предложения-высказывания. Способы выражения отрицания.
- 1.4. Модальность предложения-высказывания. Грамматические средства выражения модальности простого предложения. Наклонение как синтаксически зависимая морфологическая категория глагола. Стилистическое употребление времен изъявительного наклонения.
- 1.5. Грамматическая категория залога: действительный, страдательный, возвратный, взаимный, средний залог.

2. Субстантивы и субстантивные группы, способы их языкового выражения; грамматические маркеры референтной отнесенности

- 2.1. Словосочетание как единица функционального синтаксиса.
- 2.2. Субстантивы и субстантивные группы в синтаксической структуре предложения. Понятия денотата и референта.
- 2.3. Синтаксическая функция «подлежащее» как член синтаксической структуры предложения. Способы выражения подлежащего. Смысловые и формальные виды подлежащих.
- 2.4. Грамматические способы отражения дискретности/недискретности денотатов. Семантические и грамматические характеристики имен существительных. Классификация имен существительных.
- 2.5. Грамматические маркеры референтной отнесенности субстантивов/именных групп. Распознавание в тексте различных случаев проявления функций определенного/неопределенного/нулевого артикля. Использование определенного/неопределенного артикля перед именами собственными для передачи стилистических оттенков. Артикль среднего рода *lo*. Широкое использование речевой субстантивации посредством *lo* с целью придать субстантивированным частям речи широкое обобщенное значение качественного признака, не соотношенного с предметом.

2.6. Субъектные и объектные субстантивные группы, способы их языкового выражения. Грамматические способы выражения отношений между денотатами: связи между существительными в субстантивной группе.

3. Атрибуты и способы их языкового выражения

3.1. Синтаксическая функция «определение» как член синтаксической структуры предложения. Способы выражения определений. Связная конструкция с причастием в роли определения. Место определения в предложении. Неособобленное и обособленное определение.

3.2. Транспозиция качественных /относительных прилагательных. Место прилагательного в роли определения относительно существительного. Экспликативные (*explicativos*) и спецификационные (*especificativos*) прилагательные. Случаи зависимости лексического значения прилагательного от его позиции по отношению к определяемому существительному (*pobre chico – chico pobre*). Порядок следования атрибутов в атрибутивной группе.

3.3. Согласование прилагательного, выступающего в роли определения, с существительным. Согласование существительного с несколькими атрибутами.

3.4. Приложение как один из способов выражения определения. Неособобленные и обособленные приложения.

3.5. Морфологические и синтаксические средства сравнения свойств денотатов: степени сравнения прилагательных и синтаксические модели сравнения. Особые случаи образования превосходной степени.

4. Глагол как ядро предикативной группы. Типы сказуемого

4.1. Синтаксическая функция «сказуемое». Глагол-предикат как элемент синтаксической структуры предложения.

4.2. Сказуемое: виды, способы выражения, конструкции.

4.2.1. Простое глагольное сказуемое. Средства выражения: синтетическая форма, аналитическая форма. Синтетическая форма: простые временные формы глагола. Аналитическая форма: 1) грамматизованные конструкции с инфинитивом; 2) грамматизованная конструкция с герундием *estar+ gerundio*; 3) грамматизованные конструкции с причастием: *haber + participio* (сложные временные формы глагола), *ser (estar) + participio* (страдательный залог), *tener + participio (Tengo hecho el ejercicio)*.

4.2.2. Сказуемое, выраженное устойчивым сочетанием слов, фразеологизмом, выступающим как единое целое.

4.2.3. Составное глагольное сказуемое. Средства выражения: 1) перифрастические конструкции с инфинитивом; свободное сочетание глагола в личной форме и инфинитива при условии, что оба компонента имеют

общего агента действий при невозможности замены инфинитива придаточным дополнительным предложением; 2) перифрастические конструкции с герундием; 3) перифрастические конструкции переходных глаголов *llevar, dejar, traer* с причастием.

4.2.4. Именное сказуемое. Средства выражения: связочный/полусвязочный глагол + именная часть. Виды связочных глаголов именного сказуемого: 1) фундаментальные связочные глаголы *ser, estar*; 2) непереходные и прономинальные полусвязочные глаголы: *quedarse, ponerse, volverse, ir, venir, andar, parecer, resultar, salir, verse, hallarse, encontrarse, mostrarse, hacerse, sentirse, creerse, considerarse, llamarse*; 3) переходные полусвязочные глаголы: *considerar, creer, encontrar, llamar, nombrar, designar, hacer, ver, elegir*. Именная часть сказуемого и способы ее выражения различными частями речи и целыми словосочетаниями.

4.2.5. Глагольно-именное сказуемое. Средства выражения: знаменательный глагол + прилагательное/причастие. Отличие глагольно-именного сказуемого от именного сказуемого.

4.2.6. Усложненное сказуемое. Способ образования: комбинация двух и более аналитических форм на основе глагольного или именного сказуемого: (вспомогательный/полувспомогательный глагол + простое глагольное сказуемое (аналитическая форма)/составное глагольное сказуемое/именное сказуемое/глагольно-именное сказуемое.

5. Комплементарность глагола. Дополнения и комплементы. Обстоятельства

5.1. Комплементарность и тип глагола-предиката. Непереходные глаголы и их разновидности. Переходные глаголы и их разновидности. Эргативные глаголы. Обязательная и необязательная комплементация глагола-предиката.

5.2. Объектная комплементация глагола-предиката. Синтаксическая функция «дополнение». Способы выражения дополнений. Типы дополнений. Прямое дополнение. Случай употребления предлога *a* с существительными, выступающими в роли прямого дополнения. Косвенное дополнение.

5.3. Синтаксическая функция «комплемент» как обязательный распространитель предложения. Способы выражения комплементов. Типы комплементов: комплемент к подлежащему, к глаголу-предикату, к дополнению.

5.4. Адвербиальная комплементация. Синтаксическая функция «обстоятельство». Способы выражения обстоятельств. Семантические типы обстоятельств. Вторично-предикативные группы, функционирующие как обстоятельства: связные/ абсолютные конструкции с неличными формами глагола.

6. Синтаксические связи слов в предложении, члены предложения

6.1. Понятие синтаксической функции как элемента синтаксической структуры предложения.

6.2. Влияние формальных и семантических характеристик субъекта-подлежащего на морфологическую форму глагола-предиката и соотносимых именных групп: согласование. Субъектно-предикативные отношения в предложении. Согласование нескольких подлежащих с одним сказуемым.

6.3. Порядок слов в предложении: прямой и измененный. Порядок слов как выражение тема-рематической организации предложения. Функции порядка слов: грамматическая, коммуникативная, эмфатическая. Понятие инверсии и типы инверсии: структурные и функциональные.

6.4. Предложения с однородными членами предложения и средства связи между однородными членами.

7. Сложносочиненное предложение: структурное построение и связующие элементы

7.1. Понятие о сложном предложении. Классификация сложных предложений: сложносочиненные, сложноподчиненные и сложные бессоюзные предложения. Комбинированные сложные предложения:

- 1) сложносочиненные предложения с элементами подчинения;
- 2) сложноподчиненные предложения с элементами сочинения.

7.2. Сложносочиненное предложение. Структура сложносочиненного предложения. Типы связи в сложносочиненных предложениях:

- 1) соединительная: союзы *y, ni*;
- 2) разделительная: союзы *y, ora ... ora, ahora ... ahora, ya ... ya, bien ... bien*;
- 3) противительная: союзы *pero, mas, sino, sino que, aunque*.

8. Сложноподчиненное предложение

8.1. Принципы классификации и типы придаточных. Роль средств связи между конституентами. Типы сложноподчиненных предложений в зависимости от синтаксической функции придаточного предложения по отношению к главному: сложноподчиненные предложения с придаточным подлежащим, с придаточным - именной частью сказуемого, с придаточным дополнительным, с придаточным определительным, с придаточным обстоятельства времени, места, образа действия, сравнения, цели, причины, уступки, условия.

Роль средств связи между конституентами: 1) связь, осуществляемая подчинительными союзами: *que, para que, porque, sin que, como, como si, apenas, cuando, antes de que, después de que, hasta que, así que, en cuanto, luego*

que, desde que, mientras que, según, conforme, a medida de que, si, aunque, a pesar de que, si bien, bien que, mal que, siquiera, así; 2) связь, осуществляемая относительными местоимениями и наречиями: *que, el que, la que, lo que, los que, las que, quien, quienes, donde, cuando, como, cuanto;* 3) связь, осуществляемая вопросительными местоимениями и наречиями: *qué, quién, quiénes, cómo, cuál, cuáles, dónde, cuánto.*

8.2. Придаточные дополнительные, подлежащие, сказуемые, относительные предложения.

Придаточные дополнительные. Способы связи с главным предложением. Средства выражения сказуемого главного предложения. Употребление времен в придаточном в зависимости от сказуемого главного предложения.

Придаточные подлежащие. Способы связи с главным предложением. Средства выражения сказуемого главного предложения, где отсутствует подлежащее. Употребление времен в придаточном предложении. Случай субстантивации придаточного подлежащего, вводимого союзом *que*, посредством артикля мужского рода *el*. Отличие придаточных подлежащих, вводимых относительным местоимением *el que* от придаточных подлежащих, вводимых союзом *que* и субстантивированных артиклем *el*;

Придаточные сказуемые. Обязательное присутствие в главном предложении глагола-связки (*ser*). Способы связи придаточного предложения с главным. Средства выражения подлежащего главного предложения в предложениях, вводимых союзом *que*. Употребление времен в придаточном предложении. Эмфатический характер сложноподчиненного предложения с придаточным именной частью сказуемого.

Придаточные относительные предложения. Обязательное присутствие в главном предложении антецедента. Связь с главным предложением с помощью относительных местоимений *que, el que, la que, los que, las que, lo que, el cual, la cual, los cuales, las cuales, lo cual, quien, quienes, cuyo (-a, -os, -as)* и относительных наречий *donde, cuando, cuanto*. Употребление времен в придаточном в зависимости от характеристики антецедента.

8.3. Придаточные обстоятельственные предложения. Средства связи с главным предложением. Употребление времен в придаточном предложении.

8.4. Придаточные обстоятельственные и их синонимические средства. Конструкции с неличными формами глагола. Особенности образования и употребления.

9. Предложение в тексте. Пунктуация

9.1. Предложение в тексте. Предложение с линейной и разветвленной структурами. Связь между предложениями в тексте. Принцип информационно-коммуникативного развертывания. Средства обеспечения информационной и коммуникативной связности текста. Референция, субституция, эллипсис. Фокус и эмпфаза. Вариативность используемых

языковых единиц, грамматических и лексических, для обеспечения текстовой когезии.

9.2. Пунктуация как отражение коммуникативно-синтаксических характеристик высказывания. Связь пунктуации с функциями предложения и его частей.

4. ИНФОРМАЦИОННАЯ ЧАСТЬ

4.1. Основная литература

1. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española. Современная грамматика испанского языка. В 2-х частях. Часть I: Фонетика и морфология. - Спб.: Лань, 1997.
2. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española. Современная грамматика испанского языка. В 2-х частях. Часть II: Синтаксис. - Спб.: Лань, 1997.
3. Булат, Е.А. Verbo español: tiempos del Indicativo: Учеб.-метод. пособие по практической грамматике испанского языка для студентов 3 курса. Мн.: МГЛУ, 1994.
4. Виноградов В.С. «Грамматика испанского языка. Практический курс.»-М.: Книжный дом «Университет»; Высшая школа, 2003.
5. Виноградов, В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка. М.: Высш. шк., 1997.
6. Зеликов М.В. Синтаксис испанского языка/ М.В. Зеликов - С-Пб, Изд-во «Каро», 2005 г.
7. Канонич С.И. Ситуативная речевая грамматика испанского языка. М.: Междунар. отношения, 1979.
8. Попова Н.И. Грамматика испанского языка. М., 2000.

4.2. Дополнительная литература

1. Васильева-Шведе О.К., Степанов Г.В. Теоретическая грамматика испанского языка.- Морфология и синтаксис частей речи. – М.: Высш.школа, 1980.
2. Пескова Т.Н. Испанская морфология в упражнениях. Учеб. пособие для студентов 3 курса. Мн.: МГПИИЯ, 1976
3. Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка. Морфология. Синтаксис. М.: Просвещение, 1997.
4. Фирсова Н.М. Грамматическая стилистика современного испанского языка/ Н.М. Фирсова - М., Изд-во «Высшая школа», 2005 г.
5. Фирсова Н.М. Сборник упражнений по грамматической стилистике испанского языка/ Н.М. Фирсова - М., Изд-во «Высшая школа», 2005 г. –
6. Чайковская Р.А. Статья в испанском языке/ Р.А. Чайковская - М., Изд-во

«Тезаурус», 2002 г.

7. Чиркун А.Б. «Тесты по грамматике испанского языка для самостоятельной работы студентов 3-5 курсов». - Минск: МГЛУ, 2007.

8. Ortografía de la lengua española. Real Academia Española. - Madrid: Espasa, 1999.

9. Alex Grijelmo. La gramática descomplicada. - Madrid: Santillana Ediciones Generales, S.L., 2006.

10. Emilio Alarcos Llorach. Gramática de la lengua española. – Madrid: Espasa Calpe, S.A., 1999.

4.3. Дополнительные источники информации

Студентам предлагается использовать аудио, видеоматериалы, презентации, а также интернет ресурсы, как дополнительный источник информации. Рекомендуемые сайты:

<http://www.zonaele.com> Gramática española para extranjeros

<http://www.practique-espanol.com/gramatica/gramatica01.htm> Gramática castellana

<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/57915175105571384100080/index.htm> Gramática de la Lengua Castellana compuesta por la Real Academia Española

<http://www.spaingrammar.com/> Gramática del Idioma Español

<http://www.educacion.es/redele/revista2/aleta.shtml> La oposición modal indicativo / subjuntivo en la gramática de español como lengua extranjera

<http://www.hispanistas.ru/index.php?f=curso&cat=1&ido=37> Клуб Изучающих Испанский Язык!

<http://www.eldigoras.com/eldvele/06ejercicios.htm> Eldvele. Portal del español como lengua extranjera.

<http://www.mailxmail.com/curso-gramatica-espanola/verbos> Curso Gramática española

http://es.wikipedia.org/wiki/Gramática_funcional Gramática funcional

<http://www.functionalgrammar.com/> functional grammar

<http://www.thesismonografias.net/gramatica-funcional/1/>

http://window.edu.ru/window_catalog/pdf2txt?p_id=16257 Основы функциональной грамматики. Ч.1: Текст лекции Бондарко Александр Владимирович

<http://www.philology.ru/linguistics1/bondarko-01.htm> А. В. Бондарко Лингвистика текста в системе функциональной грамматики.

<http://lingvisticheskiy-slovar.ru/description/funktsionalnaia%20grammatika/701> Функциональная грамматика. Словарная статья из Лингвистического энциклопедического словаря.

<http://www.islu.irk.ru/danilenko/articles/onomasmatez.htm> «Ономасиологическая сущность концепции функциональной грамматики Вилема Матезиуса»